

**D**

*Bedienungs- &  
Installationsanleitung*

**Standgeschirrspüler,  
unterbaufähig**

**GB**

*Operating- & installation  
instructions*

**Freestanding and  
undercounter  
Dishwasher**



**RESPEKTA®**

**Mod. No.:**

**GSPS45W  
80021011450012**

**GSPS45SI  
80021011450212**

fi230202midNEG

EN 60436/2020 / DIN EN 1717

NEG-Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und Haustechnik GmbH,  
Chenover Str. 5, D-67117 Limburgerhof

[www.respekta.de](http://www.respekta.de)

**D**

Lieber Kunde,

wir danken Ihnen, für das in uns gesetzte Vertrauen und für den Erwerb eines Einbaugerätes aus unserem Sortiment.

Das von Ihnen erworbene Gerät ist so konzipiert, dass es den Anforderungen im Haushalt entspricht.

Wir bitten Sie die vorliegende Bedienungsanleitung, die Ihnen die Einsatzmöglichkeiten und die Funktionsweise Ihres Gerätes beschreibt, genau zu beachten.

Diese Bedienungsanleitung ist verschiedenen Gerätetypen angepasst, daher finden Sie darin auch die Beschreibungen von Funktionen, die Ihr Gerät evtl. nicht enthält.

Für Schäden an Personen oder Gegenständen, die auf eine fehlerhafte oder unsachgemäße Installation des Gerätes zurückzuführen ist, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, evtl. notwendige Modellmodifizierungen an den Gerätetypen vorzunehmen, die der Bedienerfreundlichkeit und dem Schutz des Benutzers und dem Gerät dienen und einem aktuellen technischen Standard entsprechen.

Sollten Sie trotz unserer eingehenden Qualitätskontrolle einmal etwas zu beanstanden haben, so wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Dieser wird Ihnen gerne weiterhelfen.

#### **CE-Konformitätserklärung**

Der Hersteller der hier beschriebenen Geräte, auf welche sich diese Erklärung bezieht, erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass diese die einschlägigen, grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Schutzanforderungen der hierzu bestehenden EG Richtlinien erfüllen, und dass die entsprechenden Prüfprotokolle, insbesondere die vom Hersteller oder seinem Bevollmächtigten ordnungsgemäß ausgestellte CE-Konformitätserklärung zur Einsichtnahme der zuständigen Behörden vorhanden sind und über den Geräteverkäufer angefordert werden können. Der Hersteller erklärt ebenso, dass die Bestandteile der/des in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Geräte(s), welche mit frischen Lebensmitteln in Kontakt kommen können, keine toxischen Substanzen enthalten.

**GB**

Dear customer,

We thank you for the trust placed in us and for purchasing a built-in appliance from our range.

The device you have purchased is designed to meet household needs.

We ask you to pay close attention to the present operating instructions, which describe the application possibilities and the mode of operation of your device.

These operating instructions are adapted to different types of devices, so they also contain descriptions of functions that your device may not contain.

For damage to persons or objects, which is due to a faulty or improper installation of the device, the manufacturer assumes no liability.

The manufacturer reserves the right to make any necessary model modifications to the device types that are designed to provide user-friendliness and protection for the user and the device, and that comply with a current technical standard.

Should you ever have anything to complain about despite our thorough quality control, please contact the customer service. He will be glad to help you.

#### **CE declaration of conformity**

The manufacturer of the appliances described here, to which this declaration refers, declares under his sole responsibility that these appliances comply with the basic safety, health and protection requirements of the relevant EC directives, and that the related test reports, in particular the EC declaration of conformity duly issued by the manufacturer or his authorised representative, are available for inspection by the competent authorities and can be requested through the vendor of the equipment. The manufacturer also declares that the components of the appliance or appliances described in this manual, which may come into contact with fresh food, do not contain toxic substances.

# INHALT TEIL I

D

01	3	SICHERHEITSINFORMATIONEN
02	8	PRODUKTÜBERSICHT
	9	Benutzung des Geschirrspülers
03	9	Regeneriersalz Auffüllen
	11	REINIGUNG UND PFLEGE
04	11	Äussere Pflege, Innere Pflege
	14	Generelle Pflege des Geschirrspüler
	15	<b>INSTALLATIONS ANLEITUNG</b>
	15	Stromanschluss
05	16	Wasser Zu- & Ablauf
	17	Anschluss des Ablaufschlauchs
	18	Aufstellen des Geräts
	18	Freistehende Installation
06	21	TIPPS FÜR FEHLERBEHEBUNG
	24	Verfügbarkeit von Ersatzteilen
07	25	Beladung der Körbe



## INFORMATION:

- Wenn Sie den Abschnitt über Tipps zur Fehlerbehebung lesen, können Sie einige häufig auftretende Probleme selbst lösen.
- Wenn Sie die Probleme nicht selbst lösen können, bitten Sie einen professionellen Techniker um Hilfe.
- Der Hersteller kann aufgrund einer Politik der ständigen Weiterentwicklung und Aktualisierung des Produkts ohne vorherige Ankündigung Änderungen vornehmen.

Bei Verlust oder Veraltung erhalten Sie vom Hersteller oder zuständigen Händler ein neues Benutzerhandbuch.

# SICHERHEITSINFORMATIONEN

## **⚠️ WARNUNG**

Beachten Sie beim Gebrauch Ihres Geschirrspülers die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Installation sollte von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie zum Beispiel:
  - Personal-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäuser;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohngebäuden;
  - Pensionen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden. (Für EN60335-1) Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen, geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, vorgesehen, es sei denn, sie wurden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zur Verwendung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten (Für IEC60335-1)

- Verpackungsmaterial könnte für Kinder gefährlich sein!
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Innenbereich bestimmt.  
Um das Risiko eines elektrischen Schocks zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Bitte ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät warten. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Servicepartner oder einer ebenso qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.



## Erdungsanweisungen

---

- Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls verringert die Erdung das Risiko eines elektrischen Schocks, indem sie einen Weg des geringsten Widerstands für den elektrischen Strom bereitstellt. Dieses Gerät ist mit einem Erdungsstecker ausgestattet
- Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden, die gemäß allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen installiert und geerdet ist.
- Eine unsachgemäße Verbindung des Geräte-Erdleiters kann das Risiko eines elektrischen Schlags verursachen. Konsultieren Sie einen qualifizierten Elektriker oder Kundendienstmitarbeiter, wenn Sie Zweifel haben, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist.

- Ändern Sie den mit dem Gerät gelieferten Stecker nicht, wenn er nicht in die Steckdose passt.
- Lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker eine ordnungsgemäße Steckdose installieren.
- Missbrauchen Sie nicht die Tür oder den Geschirrkorb des Geschirrspülers, indem Sie darauf sitzen oder stehen.
- Betreiben Sie Ihren Geschirrspüler nicht, wenn alle Verkleidungspaneele nicht ordnungsgemäß eingesetzt sind
- Öffnen Sie die Tür sehr vorsichtig, wenn der Geschirrspüler in Betrieb ist, es besteht die Gefahr,
  - dass Wasser herausspritzt. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Tür oder stellen Sie sich nicht darauf, wenn sie geöffnet ist. Das Gerät könnte nach vorne
- Beim Beladen von zu reinigenden Gegenständen:
  - 1) Platzieren Sie scharfe Gegenstände so, dass sie die Türdichtung nicht beschädigen können;
  - 2) Warnung: Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen müssen mit den Spitzen nach unten in den Korb geladen oder in horizontaler Position platziert werden.
- Einige Geschirrspülmittel sind stark alkalisch. Sie können äußerst gefährlich sein, wenn sie geschluckt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut und den Augen und halten Sie Kinder fern vom Geschirrspüler, wenn die Tür geöffnet ist.
- Überprüfen Sie, ob nach Abschluss des Spülvorgangs keine Reinigungsmittelrückstände vorhanden sind.
- Waschen Sie keine Kunststoffartikel, es sei denn, sie sind als „spülmaschinenfest“ oder ähnlich gekennzeichnet.

- Für nicht gekennzeichnete Kunststoffartikel überprüfen Sie die Empfehlungen des Herstellers
- Verwenden Sie nur für den Einsatz in einem Geschirrspüler empfohlene Reinigungs- und Klarspülmittel
- Verwenden Sie niemals Seife, Waschmittel oder Handwaschmittel in Ihrem Geschirrspüler.
- Die Tür sollte nicht offen gelassen werden, da dies das Stolperrisiko erhöhen könnte.
- Während der Installation darf die Stromversorgung nicht übermäßig oder gefährlich gebogen oder gequetscht werden.
- Manipulieren Sie nicht an den Bedienelementen.
- Das Gerät muss mit neuen Schlauchsets an das Hauptwasserventil angeschlossen werden. Alte Sets sollten nicht wiederverwendet werden.
- Um Energie zu sparen, schaltet das Gerät im Standby-Modus nach 15 Minuten ohne Benutzerinteraktion automatisch ab.
- Die maximale Anzahl der zu reinigenden Gedecke beträgt 10.
- Der maximal zulässige Einlasswasserdruck beträgt 1MPa.
- Der minimal zulässige Einlasswasserdruck beträgt 0,04MPa.

# • ENTSORGUNG

---

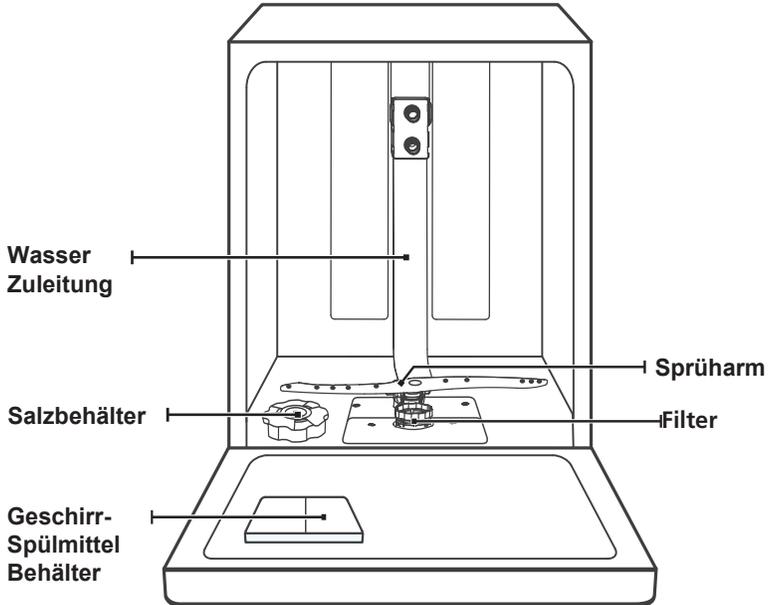
- Zur Entsorgung der Verpackung und der Gerät diese bitte zu einem Recyclinghof bringen. Schneiden Sie das Stromkabel ab und machen Sie die Türschließvorrichtung unbrauchbar.
- Kartonverpackungen werden aus Recyclingpapier hergestellt und sollten der Altkartonsammlung zum Recycling zugeführt werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten.
- Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadtverwaltung und Ihren Hausmüllentsorgungsdienst.
- **ENTSORGUNG:** Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Hausmüll. Die getrennte Sammlung solcher Abfälle zur Sonderbehandlung ist erforderlich.



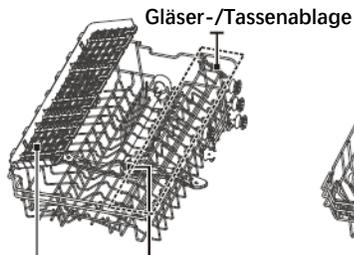
# PRODUKTÜBERSICHT

## ❗ WICHTIG:

Um die beste Leistung Ihres Geschirrspülers zu erzielen, lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitungen gründlich durch.



Besteckkorb



Oberkorb



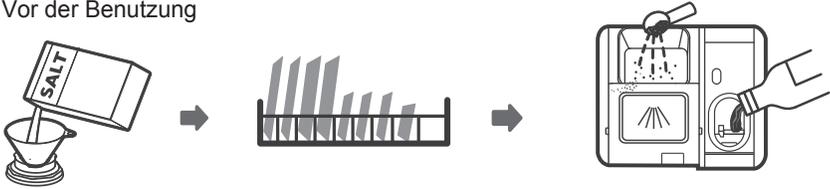
Unterkorb

## 💡 INFORMATION:

Bilder dienen nur als Referenz, verschiedene Modelle können unterschiedlich sein.

# BENUTZUNG DES GESCHIRRSPÜLERS

Vor der Benutzung



1. Regeneriersalzbehälter füllen
2. Geschirrspülmittel einfüllen
3. Klarspülmittel einfüllen
4. Geschirrkorb beladen



Kapitel "Wasserenthärtung" im Teil II beachten

## Regeneriersalz einfüllen



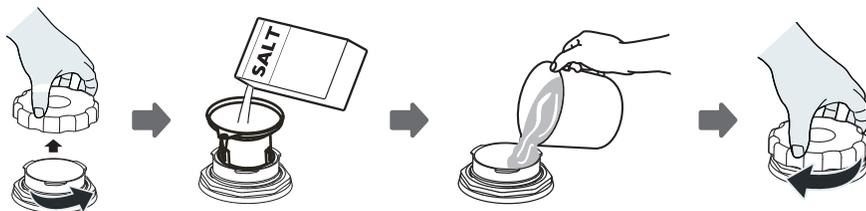
### Information:

Wenn Ihr Modell keinen Wasserenthärter hat, können Sie diesen Abschnitt überspringen. Verwenden Sie immer Salz, das für die Spülmaschine bestimmt ist. Der Salzbehälter befindet sich unter dem Unterkorb und sollte wie nachfolgend beschrieben befüllt werden:

### ⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie nur Salz, das speziell für Spülmaschinen geeignet ist! Jede andere Salzsorte, die nicht speziell für die Spülmaschine geeignet ist, insbesondere Speisesalz, kann den Wasserenthärter beschädigen. Bei Schäden, die durch die Verwendung von ungeeignetem Salz entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Gewährleistung oder Haftung für entstandene Schäden.
- Füllen Sie nur Salz ein, bevor Sie einen Zyklus starten. Dadurch wird verhindert, dass eventuell verschüttete Salzkörner oder Salzwasser für längere Zeit auf dem Boden der Maschine verbleiben und Korrosion verursachen können.

Bitte befolgen Sie die folgenden Schritte zum Hinzufügen von Geschirrspülersalz:



1. Entfernen Sie den unteren Korb und schrauben Sie den Behälterdeckel ab.
2. Platzieren Sie das Ende des Trichters (falls vorhanden) in das Loch und gießen Sie etwa 1,5 kg Geschirrspülersalz ein.
3. Füllen Sie den Salzbehälter bis zur maximalen Grenze mit Wasser. Es ist normal, dass eine kleine Menge Wasser aus dem Salzbehälter austritt.
4. Nachdem der Behälter gefüllt wurde, schrauben Sie den Deckel fest zurück.
5. Die Salz-Warnleuchte wird ausschalten nachdem der Salzbehälter mit Salz gefüllt wurde.
6. Unmittelbar nach dem Befüllen des Salzes in den Salzbehälter sollte ein Spülprogramm gestartet werden (Wir empfehlen, ein kurzes Programm zu verwenden). Andernfalls können das Filtersystem, die Pumpe oder andere wichtige Teile der Maschine durch salziges Wasser beschädigt werden. Dies fällt nicht unter die Garantie

### HINWEIS:

- Der Salzbehälter darf nur nachgefüllt werden, wenn die Salz-Warnleuchte (☞) auf dem Bedienfeld angeht. Je nachdem, wie gut sich das Salz auflöst, kann die Salz-Warnleuchte immer noch leuchten, obwohl der Salzbehälter gefüllt ist.  
Wenn keine Salz-Warnleuchte im Bedienfeld (für einige vorhanden ist), können Sie abschätzen, wann Sie das Salz in den Enthärter füllen müssen, indem Sie die Anzahl der Spülgänge berücksichtigen, die die Spülmaschine durchgeführt hat
- Wenn Salz verschüttet wurde, führen Sie ein Einweich- oder Schnellprogramm durch, um es zu entfernen.

# REINIGUNG UND PFLEGE

## • Äussere Pflege

---

### Die Tür und die Türdichtung

Reinigen Sie die Türdichtungen regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch, um Speisereste zu entfernen. Beim Beladen des Geschirrspülers können Speise- und Getränke-reste auf die Seiten der Geschirrspülertür tropfen. Diese Oberflächen befinden sich außerhalb des Spülraums und sind für Wasser aus den Sprüharmen nicht zugänglich. Ablagerungen sollten vor dem Schließen der Tür abgewischt werden.

### Bedienfeld

Wenn eine Reinigung erforderlich ist, sollte das Bedienfeld nur mit einem weichen, feuchten Tuch abgewischt werden.

#### **WARNUNG**

- Um das Eindringen von Wasser in das Türschloss und die elektrischen Bauteile zu vermeiden, verwenden Sie keinerlei Sprühreiniger.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder Scheuerschwämme auf den Außenflächen, da diese die Oberfläche zerkratzen können. Einige Papierhandtücher können auch Kratzer oder Spuren auf der Oberfläche hinterlassen.

## • Innere Pflege

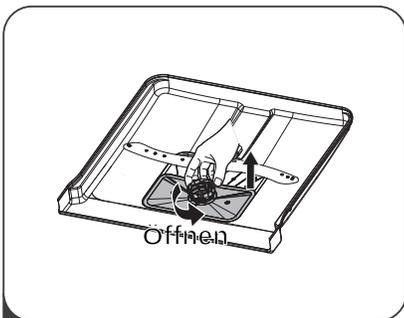
---

### Filtersystem

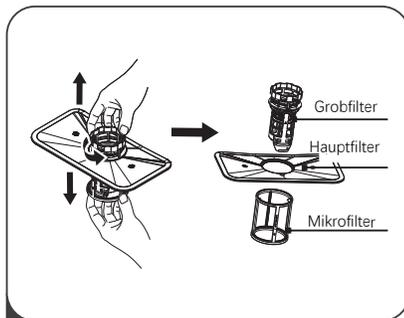
Das Filtersystem im Boden des Spülbehälters hält grobe Rückstände aus dem Spülvorgang zurück, einschließlich Fremdkörper wie Zahnstocher oder Scherben. Die gesammelten groben Rückstände können dazu führen, dass die Filter verstopfen. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Filter, entfernen Sie sorgfältig Fremdkörper und reinigen Sie bei Bedarf die Teile des Filtersystems mit Wasser. Befolgen Sie die folgenden Schritte, um den Filter zu reinigen.

#### **HINWEIS :**

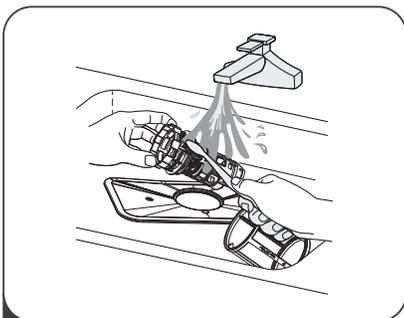
Bilder dienen nur als Referenz, verschiedene Modelle des Filtersystems und der Sprüharme können unterschiedlich sein.



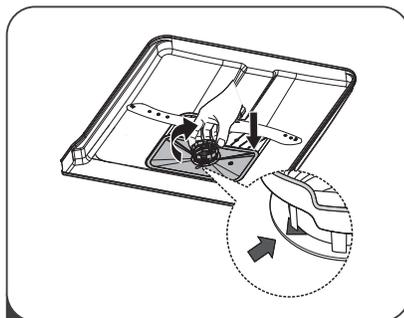
- 1** Halten Sie den Grobfilter fest und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um den Filter zu entriegeln. Heben Sie den Filter nach oben aus der Spülmaschine.



- 2** Der Feinfilter kann vom Boden der Filtereinheit abgezogen werden. Der Grobfilter lässt sich vom Hauptfilter lösen, indem man die Laschen oben leicht zusammendrückt und wegzieht.



- 3** Größere Speisereste können durch Spülen des Filters unter fließendem Wasser gereinigt werden. Für eine gründlichere Reinigung verwenden Sie eine weiche Reinigungsbürste.



- 4** Setzen Sie die Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder ein und drehen Sie den Filtereinsatz im Uhrzeigersinn bis zum Schließpfeil.

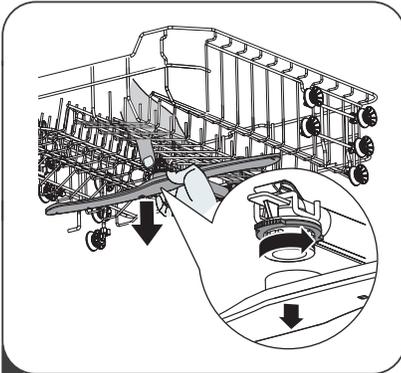
### **⚠️ WARNUNG**

- Ziehen Sie die Filter nicht zu fest an. Setzen Sie die Filter wieder in der richtigen Reihenfolge ein, da sonst grober Schmutz in das System gelangen und eine Verstopfung verursachen könnte.
- Verwenden Sie die Spülmaschine nie ohne Filter. Ein unsachgemäßer Zusammenbau der Filter kann die Leistungsfähigkeit des Gerätes verringern und Geschirr und Besteck beschädigen.

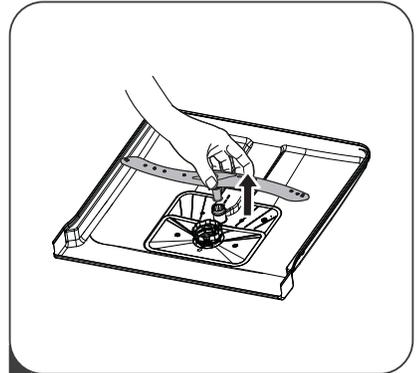
## Sprüharme

Es ist notwendig, die Sprüharme regelmäßig zu reinigen, da hartes Wasser Chemikalien die Sprüharmdüsen und Lager verstopfen können.

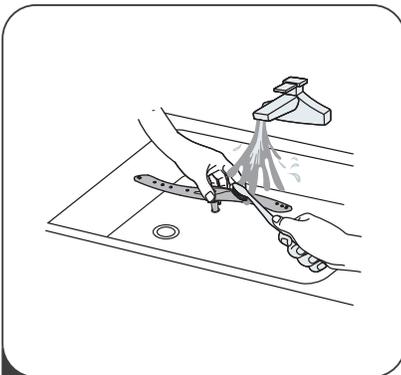
Um die Sprüharme zu reinigen, befolgen Sie die folgenden Anleitungen:



**1** Um den Oberen Sprüharm (wo vorhanden) zu entfernen, halten Sie die Mutter in der Mitte fest und drehen Sie den Sprüharm gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.



**2** Um den unteren Sprüharm zu entfernen, ziehen Sie den Sprüharm nach oben heraus.



**3** Waschen Sie die Sprüharme in warmem Seifenwasser und reinigen Sie die Düsen mit einer weichen Bürste.

# Generelle Pflege des Geschirrspülers

---

## Frostschutz

Bitte treffen Sie im Winter Frostschutzmaßnahmen an der Spülmaschine.

Bitte gehen Sie nach jedem Waschgang wie folgt vor:

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Geschirrspülers an der Stromquelle.
2. Schalten Sie die Wasserzufuhr ab und trennen Sie das Wassereinlassrohr vom Wasserventil.
3. Lassen Sie das Wasser aus dem Einlassrohr und dem Wasserventil ab.  
(Benutzen Sie ein geeignetes Gefäß, um das Wasser aufzufangen)
4. Schließen Sie das Wassereinlassrohr wieder an das Wasserventil an.
5. Entfernen Sie den Filter am Boden der Wanne und saugen Sie das Wasser im Sumpf mit einem Schwamm auf.
6. Schalten Sie nach jedem Spülgang die Wasserzufuhr zum Gerät ab und lassen Sie die Tür eine Weile leicht geöffnet, damit sich keine Feuchtigkeit und Gerüche im Inneren festsetzen.

**Stecker entfernen** Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung immer den Stecker aus der Steckdose.

**Keine Lösungs- oder Scheuermittel** Verwenden Sie zur Reinigung der Außen- und Gummitteile des Geschirrspülers keine Lösungs- oder Scheuermittel. Verwenden Sie nur ein Tuch mit warmer Seifenlauge. Um Flecken oder Flecken von der Oberfläche des Innenraums zu entfernen, verwenden Sie ein mit Wasser und etwas Essig angefeuchtetes Tuch oder ein spezielles Reinigungsmittel für Spülmaschinen.

**Bei längerer Nichtbenutzung** Es wird empfohlen, einen Spülgang mit leerem Geschirrspüler durchzuführen und dann den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, die Wasserzufuhr zu schließen und die Gerätetür leicht geöffnet zu lassen. Dies trägt dazu bei, dass die Türdichtungen länger halten und die Bildung von Gerüchen im Gerät verhindert wird.

**Gerät transportieren** Wenn das Gerät bewegt werden muss, versuchen Sie es in vertikaler Position zu halten. Bei Bedarf kann es auf den Rücken gelegt werden.

## Dichtungen

Einer der Faktoren, die zur Geruchsbildung in der Spülmaschine führen, sind Lebensmittel, die in den Dichtungen eingeschlossen bleiben. Regelmäßige Reinigung mit einem feuchten Schwamm verhindert dies.

# INSTALLATIONS ANLEITUNG

## ⚠️ WARNUNG



### **Stromschlaggefahr**

Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Geschirrspüler installieren. Andernfalls kann es zu Tod oder Stromschlag kommen.

## ⚠️ ACHTUNG

Die Installation der Rohre und elektrischen Geräte sollte von Fachleuten durchgeführt werden.

## Stromanschluss:

## ⚠️ WARNUNG

Zur persönlichen Sicherheit:

- Verwenden Sie für dieses Gerät kein Verlängerungskabel oder einen Adapterstecker.
- Trennen oder entfernen Sie auf keinen Fall die Erdungsverbindung vom Netzkabel.

**Elektrische Anforderungen:** Bitte schauen Sie sich das Bewertungsetikett an, um die Nennspannung zu erfahren und schließen Sie den Geschirrspüler an die entsprechende Stromversorgung an. Verwenden Sie die erforderliche Sicherung 10A/13A/16A, eine zeitverzögerte Sicherung oder einen empfohlenen Schutzschalter und stellen Sie einen separaten Stromkreis bereit, der nur für dieses Gerät dient.

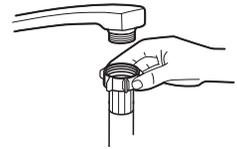
### **Elektrische Verbindung:**

Vergewissern Sie sich, dass Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Stecken Sie den Stecker nur in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose. Wenn die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen werden muss, nicht für den Stecker geeignet ist, ersetzen Sie die Steckdose, anstatt Adapter oder ähnliches zu verwenden, da dies zu Überhitzung und Verbrennungen führen kann.

⚠️ Stellen Sie eine ordnungsgemäße Erdung sicher.

# Wasser Zu- und Ablauf DIN EN 1717

Kaltwasseranschluss Schließen Sie den Kaltwasserzulaufschlauch an einen 3/4(Zoll)-Gewindeanschluss an und stellen Sie sicher, dass er fest sitzt. Wenn die Wasserleitungen neu sind oder längere Zeit nicht benutzt wurden, lassen Sie das Wasser laufen, um sicherzustellen, dass das Wasser klar ist. Diese Vorsichtsmaßnahme ist erforderlich, um zu vermeiden, dass der Wassereinlass blockiert und das Gerät beschädigt wird.



gewöhnlicher Zulaufschlauch

HINWEIS: Beim Anschluss an das Trinkwassernetz ist darauf zu achten, dass das Gerät mit einer Sicherungseinrichtung gegen Verunreinigung des Trinkwassers durch Rückfließen (nach DIN EN 1717) angeschlossen wird. Wir empfehlen, die Installation einschließlich Wasser- und Elektroanschluss sowie Reparaturen von einem Fachbetrieb durchführen zu lassen.



Sicherheits- Zulaufschlauch

## Sicherheitszulaufschlauch (mit Aqua Stop):

*(Nicht bei allen Modellen vorhanden)*

Der Sicherheitszulaufschlauch besteht aus den Doppelwänden. Das System garantiert sein Eingreifen, indem es den Wasserfluss blockiert, falls der Zulaufschlauch bricht und der Luftraum zwischen dem Zulaufschlauch selbst und dem äußeren Gewebeverstärkten Schlauch mit Wasser gefüllt ist.

### ⚠️ WARNUNG

Ein Schlauch, der an einen Wasserhahn angeschlossen ist, kann platzen, wenn er an derselben Wasserleitung wie der Geschirrspüler installiert wird. Wenn Ihre Spüle eine hat, wird empfohlen, den Schlauch zu trennen und das Loch zu verschließen.

## So schließen Sie den Sicherheitszulaufschlauch an

1. Ziehen Sie den Sicherheitszulaufschlauch aus dem Ablagefach an der Rückseite des Geschirrspülers.
2. Einen Rückflussverhinderer am Wasserhahn montieren und den Sicherheitszulaufschlauch am Rückflussverhinderer mit 3/4 Zoll Gewinde anschliessen.
3. Drehen Sie das Wasser vollständig auf, bevor Sie den Geschirrspüler starten.

**So trennen Sie den**

**Sicherheitszulaufschlauch**

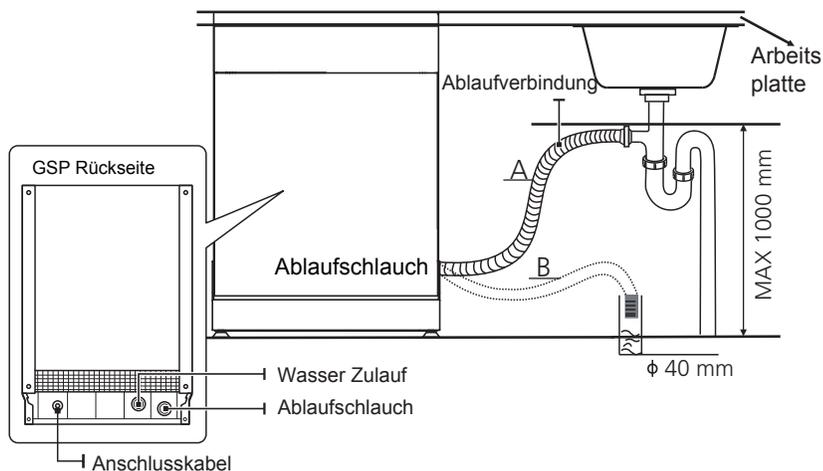
1. Wasserhahn zudreuen.

2. Schlauch vom Wasserhahn trennen.

## • Anschluss des Ablaufschlauchs

Stecken Sie den Ablaufschlauch in ein Abflussrohr mit einem Mindestdurchmesser von 4 cm oder lassen Sie ihn in die Spüle einlaufen und achten Sie darauf, ihn nicht zu biegen oder zu quetschen. Die Höhe des Abflussrohrs muss weniger als 1000 mm betragen. Das freie Ende des Schlauches darf nicht in Wasser eingetaucht werden, um ein Zurückfließen des Brachwassers zu vermeiden.

⚠ Bitte befestigen Sie den Ablaufschlauch sicher in Position A oder Position B



**So lassen Sie überschüssiges Wasser aus Schläuchen ab:** Wenn der Anschluss zum Abflussrohr höher als 1000 mm positioniert ist, kann überschüssiges Wasser im Ablaufschlauch verbleiben. Überschüssiges Wasser aus dem Schlauch muss in eine Schüssel oder einen geeigneten Behälter abgelassen werden, der außerhalb und unterhalb des Waschbeckens steht.

**Wasserabfluss:** Schließen Sie den Wasserablaufschlauch an. Der Ablaufschlauch muss richtig montiert sein, um Wasserlecks zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Wasserablaufschlauch nicht geknickt oder gequetscht wird.

**Verlängerungsschlauch:** Wenn Sie eine Ablaufschlauchverlängerung benötigen, verwenden Sie einen ähnlichen Ablaufschlauch. Es darf nicht länger als 4 Meter sein, da sonst die Reinigungswirkung der Spülmaschine reduziert werden könnte.

### **Siphonanschluss:**

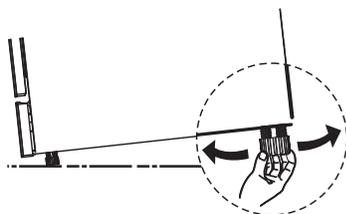
Der Ablaufanschluss muss sich auf einer Höhe von 1000 mm (Maximum) unterhalb des Bodens des Geschirrspülers befinden.

## Aufstellen des Geräts

Stellen Sie das Gerät am gewünschten Standort auf. Die Rückseite sollte an der dahinter liegenden Wand und die Seiten an den angrenzenden Schränken oder Wänden anliegen. Der Geschirrspüler ist mit Wasserzu- und -ablaufschläuchen ausgestattet, die entweder rechts oder links positioniert werden können, um eine ordnungsgemäße Installation zu erleichtern.

### Gerät nivellieren:

Der Geschirrspüler darf maximal um 2° schief stehen. Nivellieren Sie ihn mit den Drehfüßen unten am Gerät.

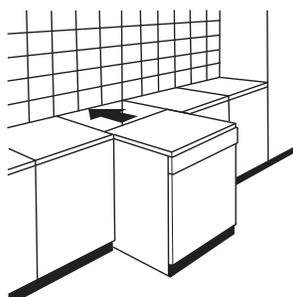


## Freistehende Installation

### Typ 1: Einbau zwischen vorhandene Möbel:

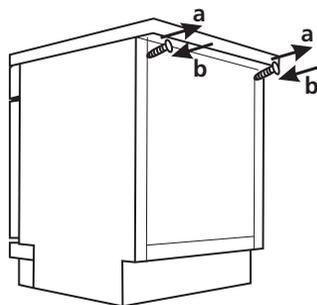
Die Höhe des Geschirrspülers von 845 mm wurde so konzipiert, dass die Maschine in modernen Einbauküchen zwischen bestehenden Schränken gleicher Höhe eingebaut werden kann.

Die laminierte Oberseite der Maschine bedarf keiner besonderen Pflege, da sie hitze-, kratz- und schmutzabweisend ist.



### Typ 2: Montage unter einer Arbeitsplatte:

In den meisten modernen Einbauküchen gibt es nur eine einzige Arbeitsplatte, unter der Schränke und Elektrogeräte eingebaut sind. Entfernen Sie in diesem Fall -wenn vorhanden- die Arbeitsplatte des Geschirrspülers, indem Sie die Schrauben unter der hinteren Kante der Platte (a) lösen.



### ⚠ ACHTUNG

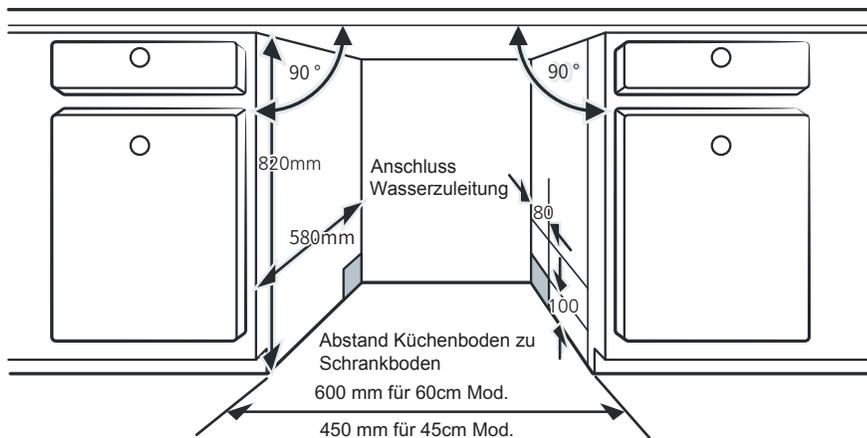
Nach dem Abnehmen der Arbeitsplatte müssen die Schrauben wieder unter die Hinterkante der Platte (b) geschraubt werden.

## Den besten Standort für den Geschirrspüler auswählen.

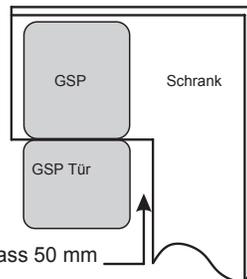
Der Einbauort des Geschirrspülers sollte sich in der Nähe des vorhandenen Zu- und Abfluss und der Steckdose befinden.

Siehe Abbildungen zu Schrankabmessungen und Einbaulage des Geschirrspülers.

1. Weniger als 5 mm zwischen der Oberseite des Geschirrspülers und dem Schrank und der zum Schrank ausgerichteten Außentür.



2. Wenn der Geschirrspüler an einer Ecke des Schrankes installiert ist, sollte beim Öffnen der Tür etwas Platz vorhanden sein.



### INFORMATION:

Je nachdem, wo sich Ihre Steckdose befindet, müssen Sie möglicherweise ein Loch in die gegenüberliegende Schrankseite schneiden.

# TIPPS FÜR FEHLERBEHEBUNG

## Bevor Sie den Kundendienst anrufen:

Die meisten Fehler können selbst behoben werden, ohne den Kundendienst anzurufen. Beachten Sie nachstehende Fehlerbeschreibungen und Lösungen.

Problem	Mögl. Ursache	Was ist zu tun
Programm startet nicht	Sicherung defekt oder FI-Schalter ausgelöst.	Sicherung ersetzen bzw. Schutzschalter zurück. Alle anderen Geräte, im gleichen Stromkreis entfernen
	Stromversorgung ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet und die Tür fest geschlossen ist. Netzstecker in die Steckdose richtig einstecken.
	Niedriger Wasserdruck	Prüfen, ob die Wasserversorgung richtig angeschlossen und der Wasserhahn aufgedreht ist.
	Tür des Geräts nicht richtig geschlossen.	Gerätetür gut zudrücken
Wasser wird nicht aus der Spülmaschine gepumpt.	Abflussschlauch verdreht oder eingeklemmt.	Abfluss System überprüfen
	Filter verstopft.	Filtersystem überrufen
	Spülbecken Abfluss verstopft.	Küchenspüle überprüfen. Ablauf Sicherstellen. Wenn das Problem an der Spüle liegt, die nicht abläuft, benötigen Sie möglicherweise eher einen Klempner als einen Servicetechniker für Geschirrspüler.
Schaum im Spülraum	Falsches Spülmittel	Nur spezielles Geschirrspülmittel verwenden. Öffnen Sie in diesem Fall die Tür und lassen Sie die Seifenlauge verdunsten. 1 Liter kaltes Wasser auf den Boden der Spülmaschine geben. Tür schließen und beliebiges Programm wählen. Gerät lässt das Wasser zunächst ab. Wenn Entleerungsphase abgeschlossen, Spülraum auf Seifenreste prüfen. Vorgang bei Bedarf wiederholen.

<b>Problem</b>	<b>Mögl. Ursache</b>	<b>Was ist zu tun</b>
	Verschütteter Klarspüler.	Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel immer sofort auf.
Rückstände im Spülraum	Eventuell wurde ein Reinigungsmittel mit Farbstoff verwendet.	Achten Sie darauf, dass das Spülmittel keine Farbstoffe enthält.
Weißer Film auf der Innenfläche	Mineralstoffe durch hartes Wasser.	Innenraum mit feuchtem, weiches Tuch mit Geschirrspülmittel reinigen. Dazu Gummihandschuhe tragen. Verwenden Sie niemals einen anderen Reiniger als Geschirrspülmittel, da es sonst zu Schaumbildung kommen kann.
Rostflecken an Besteck	Die betroffenen Artikel sind nicht korrosionsbeständig.	Vermeiden Sie es, nicht korrosionsbeständige Gegenstände in der Spülmaschine zu waschen.
	Ein Programm wurde nach Zugabe von Spülmaschinensalz nicht betrieben. Salzspuren sind in den Waschgang gelangt.	Führen Sie nach der Salzzugabe immer ein Spülprogramm ohne Geschirr durch. Wählen Sie nicht die Turbo-Funktion (falls vorhanden), nachdem Sie Geschirrspülsalz nachgefüllt haben.
	Der Deckel des Salzbehälters ist locker.	Deckel auf korrekten Verschluss prüfen.
Klopfgeräusch in der Spülmaschine	Ein Sprüharm schlägt gegen einen Gegenstand in einem Korb	Programm unterbrechen und Gegenstände, die den Sprüharm blockieren, neu einordnen.
Klappergeräusche in der Spülmaschine	Geschirrtteile liegen lose in der Spülmaschine.	Programm unterbrechen und Geschirrtteile neu einordnen.
Klopfgeräusche in den Wasserleitungen	Kann durch bauseitige Installation oder den Querschnitt der Rohrleitung verursacht werden.	Dies hat keinen Einfluss auf die Spülmaschinenfunktion. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Klempner.
Das Geschirr ist nicht sauber	Das Geschirr wurde nicht richtig geladen.	Siehe TEIL II "Geschirrspüler Beladung
	Zu schwaches Programm gewählt.	Wählen Sie ein intensiveres Programm.

<b>Problem</b>	<b>Mögl. Ursache</b>	<b>Was ist zu tun</b>
Das Geschirr ist nicht sauber	Nicht genügend Spülmittel dosiert.	Spülmittel höher dosieren
	Gegenstände blockieren die Bewegung der Sprüharme.	Ordne die Gegenstände neu an, damit sich das Sprüharm frei drehen kann.
	Filterkombination nicht sauber oder nicht richtig montiert ist. Kann dazu führen, dass die Düsen des Sprüharms blockiert werden.	Reinigen Sie die Filter und/oder setzen Sie sie richtig ein. Eventuell Sprüharmdüsen reinigen.
Getrübte Gläser	Kombination aus weichem Wasser und zu viel Waschmittel.	Weniger Spülmittel verwenden, wenn Sie weiches Wasser haben, und einen kürzeren Zyklus wählen, um die Glaswaren zu reinigen.
Auf Geschirr und Gläsern erscheinen weiße Flecken.	Bei hartem Wasser kann es zu Kalkablagerungen kommen.	Wasserenthärtereinstellungen oder Füllstand des Salzbehälters prüfen.
Schwarze oder graue Flecken auf dem Geschirr	Aluminiumgeschirr hat sich am Geschirr gerieben	Verwenden Sie ein mildes Scheuermittel, um diese Flecken zu entfernen.
Spülmittel ist im Behälter geblieben	Geschirr blockiert Dispenderklappe	Geschirr richtig einlegen.
Geschirr ist nicht trocken	Unsachgemäße Beladung	Verwenden Sie Handschuhe, wenn sich Spülmittelrückstände auf dem Geschirr befinden, um Hautreizungen zu vermeiden.
	Geschirr wurde zu früh entfernt	Spülmaschine nicht sofort nach dem Spülgang entfernen. Tür etwas öffnen, damit der Dampf entweichen kann. Geschirr erst dann heraus nehmen wenn Innentemperatur berührungssicher ist. Den unteren Korb zuerst entladen um zu verhindern, dass Wasser aus dem oberen Korb tropft.

Problem	Mögl. Ursache	Was ist zu tun
Geschirr ist nicht trocken	Falsches Programm gewählt	Bei einem kurzen Programm ist die Wascht Temperatur niedriger, was die Reinigungsleistung verringert. Wählen Sie ein Programm mit langer Waschzeit.
	Verwendung von Besteck mit einer minderwertigen Beschichtung.	Wasserabperlung ist bei diesen Artikeln schwieriger. Besteck oder Geschirr dieser Art ist nicht zum Spülen in der Spülmaschine geeignet

### **WARNUNG**

Selbstreparatur oder nicht fachmännische Reparatur können die Sicherheit des Benutzers des Geräts ernsthaft gefährden und die Garantie beeinträchtigen.

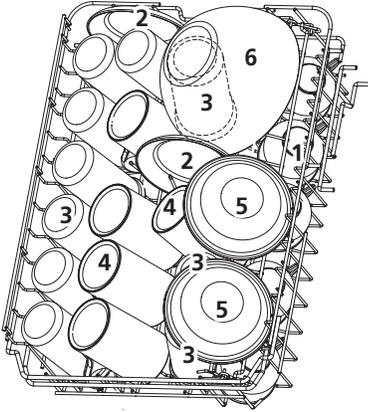
## • Verfügbarkeit von Ersatzteilen

- Sieben Jahre nach Inverkehrbringen der letzten Einheit des Modells: Motor, Umwälz- und Laugenpumpe, Heizungen und Heizelemente, einschließlich Wärmepumpen (einzeln oder gebündelt), Rohrleitungen und zugehörige Ausrüstung einschließlich aller Schläuche, Ventile, Filter und Aquastops, Struktur- und Innenteile in Bezug auf Türbaugruppen (einzeln oder gebündelt), Leiterplatten, elektronische Anzeigen, Druckschalter, Thermostate und Sensoren, Software und Firmware einschließlich Reset-Software.
- Zehn Jahre nach der Markteinführung der letzten Einheit des Modells: Türscharniere und Dichtungen, sonstige Dichtungen, Sprüharme, Ablauffilter, Innengitter und Kunststoffperipherie wie Körbe und Deckel.

# BELADEN DER KÖRBE NACH EN60436:

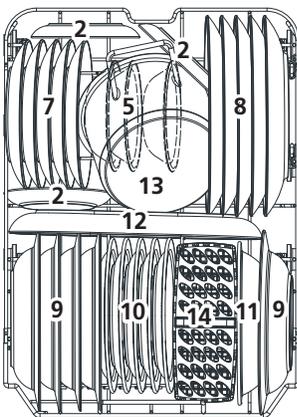
Den Geschirrspüler voll beladen hilft Energie und Wasser sparen.

## 1. Oberkorb:



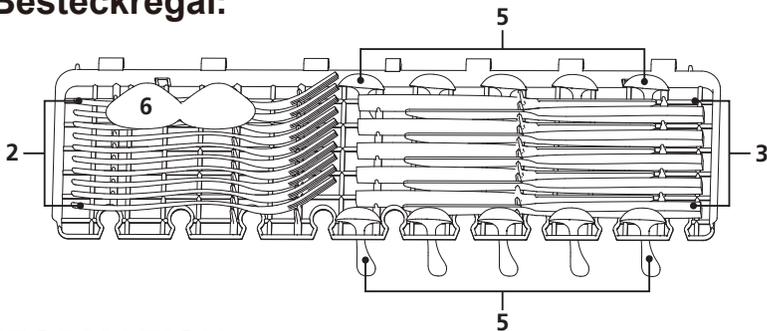
Number	Item
1	Tassen
2	Untertassen
3	Gläser
4	Bächer
5	Dessert Schalen
6	Glass Schalen

## 2. Unterkorb



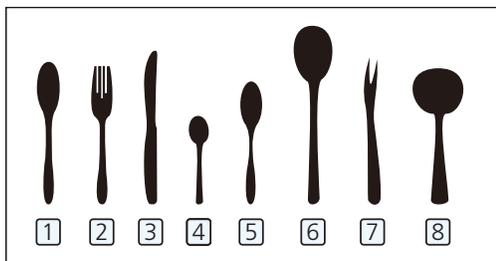
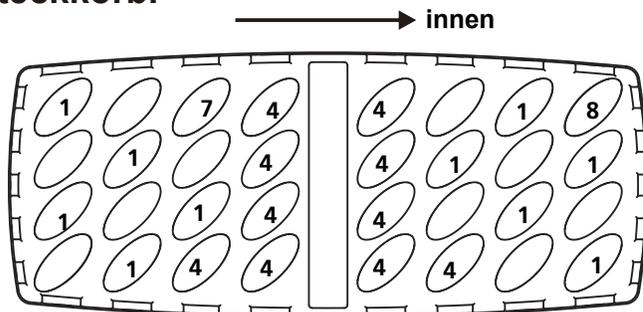
Number	Item
7	Dessert Schalen
8	Teller
9	Suppentellers
10	Dessertschale
11	Schüssel
12	Ovale Platten
13	Kleine Pfannen
14	Besteck

### 3. Besteckregal:



**INFORMATION:** Leichte Besteck auf das Regal legen. Das Gesamttraggewicht des Regals beträgt weniger als 1,5 kg.

### 4. Besteckkorb:



Informationen zur Vergleichbarkeit  
 Prüfungen nach EN60436  
 Kapazität: 10 Maßgedecke  
 Position Oberkorb: untere Position  
 Progr.: ECO Klarspülereinstellung: MAX  
 Weichspülereinstellung: H3

Number	Item
1	Suppenlöffel
2	Gabeln
3	Messer
4	Teelöffel
5	Dessertlöffel
6	Servierlöffel
7	Serviergabel
8	Soßenkelle

	<b>2</b>	<b>Kurzanleitung</b>
	<b>3</b>	Bedienpanel
	<b>5</b>	Wasserenthärter
01	<b>6</b>	Geschirrvorbereitung und Ladung
	<b>9</b>	Funktion des Klarspülers und des Reinigungsmittels
	<b>10</b>	Füllen des Klarspülbehälters
	<b>11</b>	Spülmittel (Reinigungsmittel) Behälter füllen
		<b>PROGRAMMIEREN</b>
02	<b>12</b>	Programmtabelle
	<b>13</b>	Energiesparen
	<b>13</b>	Starten eines Waschgangs
	<b>13</b>	Ändern des Programms in der Mitte des Zyklus
03	<b>14</b>	Nachbeladung von Geschirr
	<b>14</b>	Automatische Türöffnung
	<b>15</b>	<b>FEHLERCODES</b>
04	<b>16</b>	<b>TECHNISCHE INFORMATIONEN</b>
	<b>18</b>	<b>Angaben zum Hersteller</b>
	<b>18</b>	<b>Garantiebedingungen</b>

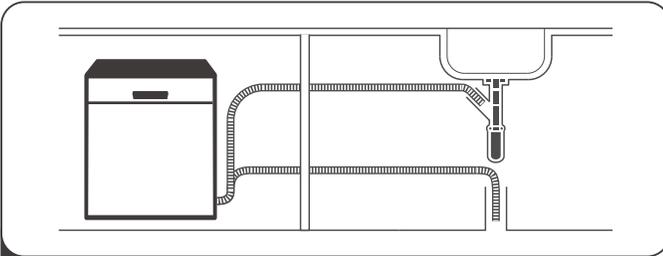


## INFORMATION:

- Wenn Sie die Probleme nicht selbst lösen können, bitten Sie einen professionellen Techniker um Hilfe.
- Der Hersteller kann aufgrund einer Politik der ständigen Weiterentwicklung und Aktualisierung des Produkts ohne vorherige Ankündigung Änderungen vornehmen.
- Bei Verlust oder Veraltung erhalten Sie vom Hersteller oder zuständigen Händler ein neues Benutzerhandbuch.

# KURZANLEITUNG

Bitte lesen Sie den entsprechenden Inhalt in der Bedienungsanleitung für eine detaillierte Bedienungsmethode.

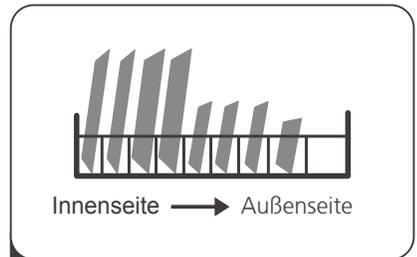


## 1 Installation

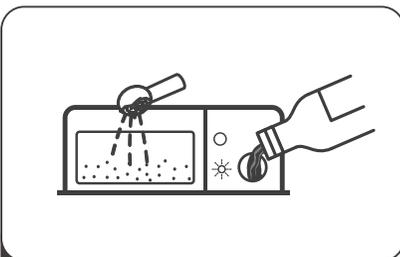
Bitte lesen Sie den Abschnitt „INSTALLATIONSANLEITUNG“ von TEIL I



## 2 Entfernen der größeren Rückstände auf dem Besteck



## Korbbeladung



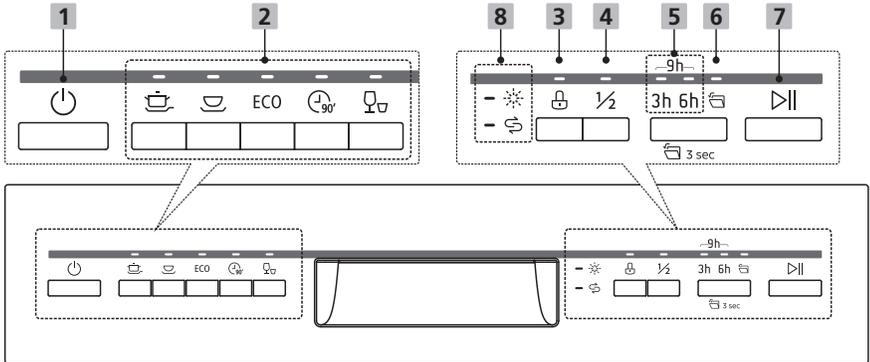
## 4 Spülmittel- und Klarspüler auffüllen.



## 5 Programm wählen und Geschirrspüler starten

# BENUTZUNG DES GESCHIRRSPÜLERS

## Bedienpanel



## Bedienungstasten

<b>1 Power</b>	Drücken Sie diese Taste, um den Geschirrspüler einzuschalten.
<b>2 Program</b>	Wählen Sie das entsprechende Waschprogramm, die Anzeige des ausgewählte Programms leuchtet. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="358 895 977 970">  <b>Intensive</b>                      Stark verschmutzte Gegenstände sind Töpfe und Pfannen. Mit angetrocknetem Essen.                 </li> <li data-bbox="358 976 977 1077">  <b>Universal</b>                      Dient zum Spülen von starkem und mittelmäßig verschmutztem Geschirr mit oder ohne eingetrocknete Speisereste.                 </li> <li data-bbox="358 1099 988 1241"> <b>ECO</b>                      Dieses ist ein Standardprogramm. Es ist für die normale Reinigung für leicht verschmutztes Geschirr und es ist das effizienteste Programm bezogen auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch für diese Art von Geschirr.                 </li> <li data-bbox="358 1257 900 1332">  <b>90 min</b>                      Für normal verschmutzte Ladungen, die schnell gewaschen benötigen.                 </li> <li data-bbox="358 1355 893 1430">  <b>Schnellprogramm</b>                      Für leicht verschmutzte Ladungen, die keine hervorragende Trocknungsleistung benötigen.                 </li> </ul>

<b>3</b> <b>Kindersicherung</b>	Mit dieser Option können Sie die Tasten auf dem Bedienfeld sperren, damit Kinder den Geschirrspüler nicht versehentlich starten können, indem sie die Tasten auf dem Bedienfeld 3 Sekunden lang drücken. Nur die Ein-/Aus-Taste bleibt aktiv.
<b>4</b> <b>Halbe Ladung</b>	Diese Funktion soll nur verwenden, wenn Sie wenig bzw. weniger als 6 Gedeckteile waschen möchten. Taste leuchtet wenn diese Funktion angewählt wird. Reduzierter Wasser- und Energieverbrauch kann nur mit Intensiv, Universal, ECO, Glas und 90min verwendet werden.
<b>5</b> <b>Verzögerung</b>	Taste drücken um die Verzögerungszeit (3h, 6h, 9h) einzustellen. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
<b>6</b> <b>Automatische Türöffnung</b>	Nach dem Waschen öffnet sich die Tür automatisch, um ein besseres Trocknungsergebnis zu erzielen. (Nur mit den Programmoptionen Intensiv, Universal, ECO und 90 Min. nutzbar.) <b>Halten Sie diese Tasten 3 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn das Symbol aufleuchtet, ist die Funktion „Automatisches Öffnen“ ausgewählt.</b>
<b>7</b> <b>EIN/AUS</b>	Taste drücken, um das Gerät einzuschalten, Anzeige leuchtet.

## Display

<b>8</b> <b>Warn-Indikatoren</b>	 <b>Klarspüler</b> Wenn dieses Symbol leuchtet, muss Klarspüler nachgefüllt werden.  <b>Salz</b> Wenn dieses Symbol leuchtet, muss Regeneriersalz nachgefüllt werden.
----------------------------------	---

# Wasserenthärter

Der Wasserenthärter muss manuell über den Wasserhärtereregler eingestellt werden. Der Wasserenthärter ist so konzipiert, dass er Mineralien und Salze aus dem Wasser entfernt, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen oder beeinträchtigen könnten. Je mehr Mineralien vorhanden sind, desto härter ist Ihr Wasser. Der Enthärter sollte entsprechend der Wasserhärte in Ihrer Region eingestellt werden. Ihre örtliche Wasserbehörde kann Sie bezüglich der Wasserhärte in Ihrer Nähe beraten.

## Salzverbrauch anpassen

Der Geschirrspüler ist so konzipiert, dass der Salzverbrauch je nach Härte des verwendeten Wassers angepasst werden kann. Damit soll der Salzverbrauch optimiert und individuell angepasst werden.

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Schritte zur Anpassung des Salzverbrauchs.

1. Schließen Sie die Tür und schalten Sie das Gerät ein;
2. Drücken Sie die Programmtaste Schnellprogramm für mehr als 5 Sekunden, um den Wasserenthärter zu starten Modell innerhalb von 60 Sekunden nach dem Drücken der Power-Taste;
3. Drücken Sie die Programmtaste Schnellprogramm, um das entsprechende Set gemäß Ihrer lokalen Umgebung auszuwählen, die Sets werden sich in folgender Reihenfolge ändern: H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3;
4. Drücken Sie die EIN/AUS, um den Vorgang zu beenden.

Wasserhärte				Wasser- Enthärtungsstufe	Die Regeneration erfolgt bei jedem x- Programm-ablauf 1)	Salz- Verbr. g/Zykl.
Deutsch °dH	Franz. °fH	Brit. °Clarke	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1-> LED Schnellprogramm leuchtet	keine	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2-> LED 90min leuchtet	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3-> LED Schnellprogramm und 900min leuchten	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4-> LED ECO leuchtet	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5-> LED ECO & Schnellprogramm leuchten	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6-> LED 90min und ECO leuchten	1	60

1 °dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Werkseinstellung: H3

1) Jeder Zyklus mit Regenerierung verbraucht zusätzlich 2,0 Liter Wasser, der Energieverbrauch steigt um 0,02 kWh und die Programmdauer verlängert sich um 4 Minuten.



Bitte lesen Sie Ziffer 3 Einfüllen des Salzes in den Salzbehälter von TEIL I : Wenn Ihrem Geschirrspüler Salz fehlt.

## INFORMATION:

Wenn Ihr Modell keinen Wasserenthärter hat, können Sie diesen Abschnitt überspringen. Die Härte des Wassers variiert von Ort zu Ort. Bei Verwendung von hartem Wasser in der Spülmaschine bilden sich Ablagerungen auf dem Geschirr und Besteck.

Das Gerät ist mit einem speziellen Enthärter ausgestattet, der einen Salzbehälter verwendet, der speziell entwickelt wurde, um Kalk und Mineralien aus dem Wasser zu entfernen.

## Geschirrvorbereitung und Ladung

- Erwägen Sie den Kauf von Utensilien, die als Spülmaschinenfest gekennzeichnet sind.
- Wählen Sie für bestimmte Artikel ein Programm mit der niedrigstmöglichen Temperatur.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, nehmen Sie Gläser und Besteck nicht sofort nach Programmende aus der Spülmaschine.

### **Nicht zum Spülen geeignetes Besteck/Geschirr**

- Besteck mit Holz-, Hornporzellan- oder Perlmuttergriffen
- Kunststoffartikel, die nicht hitzebeständig sind
- Älteres Besteck mit verklebten Teilen, die nicht temperaturbeständig sind
- Verklebtes Besteck oder Geschirr
- Gegenstände aus Zinn oder Kupfer
- Kristallglas
- Rostanfällige Stahlteile
- Holzplatten
- Artikel aus synthetischen Fasern

#### **Sind nur bedingt geeignet**

- Einige Glasarten können nach vielen Spülgängen stumpf werden  
Silber- und Aluminiumteile neigen dazu, sich beim Waschen zu verfärben  
Glasierte Muster können bei häufigem Spülen in der Maschine ausbleichen.

## Empfehlungen zum Beladen des Geschirrspülers

Kratzen Sie größere Mengen Essensreste ab. Weichen Sie Reste von angebrannten Speisen in Pfannen ein. Es ist nicht notwendig, das Geschirr unter fließendem Wasser abzuspülen.

Befolgen Sie diese Richtlinien zum Beladen, um die beste Leistung des Geschirrspülers zu erzielen.

(Eigenschaften und Aussehen der Körbe und Besteckkörbe können von Ihrem Modell abweichen.)

Legen Sie Gegenstände wie folgt in die Spülmaschine:

- Gegenstände wie Tassen, Gläser, Töpfe/Pfannen etc. sind nach unten gerichtet.
- Gebogene Gegenstände oder solche mit Aussparungen sollten schräg geladen werden, damit das Wasser ablaufen kann.
- Alle Utensilien sind sicher gestapelt und können nicht umkippen.
- Alle Utensilien sind so platziert, dass sich die Sprühdüse beim Waschen frei drehen können.
- Hohle Gegenstände wie Tassen, Gläser, Pfannen etc. mit der Öffnung nach unten einlegen, damit sich kein Wasser im Behälter oder einem tiefen Boden sammeln kann.

Geschirr und Besteckteile dürfen nicht ineinander liegen oder sich überdecken.

- Um Beschädigungen zu vermeiden, sollten sich Gläser nicht berühren.
- Der obere Korb ist für empfindlicheres und leichteres Geschirr wie Gläser, Kaffee und Teetassen ausgelegt.

### **ACHTUNG!**

Sehr kleine Gegenstände sollten nicht in der Spülmaschine gespült werden, da sie leicht aus dem Korb fallen könnten.

## Ausräumung des Geschirrs:

Um zu verhindern, dass Wasser vom Oberkorb in den Unterkorb tropft, empfehlen wir, zuerst den Unterkorb und dann den Oberkorb zu leeren.

### **⚠️ WARNUNG**



Geschirr wird heiß! Um Beschädigungen zu vermeiden, nehmen Sie Gläser und Besteck erst ca. 15 Minuten nach Programmende aus der Spülmaschine.

## Beladen des Oberkorbs

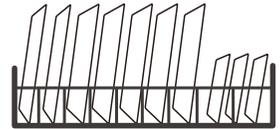
Der obere Korb ist so konzipiert, dass er empfindliches und leichteres Geschirr wie Gläser, Kaffee- und Teetassen und Untertassen, sowie Teller, Schälchen und flache Pfannen (sofern sie nicht zu stark verschmutzt sind), durch den Wasserstrahl nicht verrutscht..



## Beladung des Unterkorbs

Wir schlagen vor, dass Sie große Gegenstände platzieren und die meisten schwer zu reinigende Gegenstände sind in den unteren Korb: wie Töpfe, Pfannen, Deckel, Serviergeschirr und Schüsseln, wie in der Abbildung unten gezeigt.

Es ist vorzuziehen, Serviergeschirr und Deckel an der Seite der Roste zu platzieren um zu Vermeiden, dass sie die den oberen Sprühdarm blockieren



Der empfohlene maximale Durchmesser für Platten vor dem Spülmittelbehälter ist 19 cm.

## Besteckkorb Beladung

Besteck sollte getrennt voneinander in den entsprechenden Positionen in den Besteckkorb gesteckt werden. Achten Sie darauf, dass die Besteckteile nicht ineinander stecken, da dies zu einer schlechten Reinigungsleistung führen kann.

### ⚠️ WARNUNG



Lassen Sie keine Gegenstände durch den Korbboden ragen.  
Beladen Sie scharfe Utensilien immer mit der scharfen Spitze nach unten!



Für den besten Wascheffekt beladen Sie die Körbe gemäss Standard-Beladungsoptionen im letzten Abschnitt von TEIL I dieser Bedienungsanleitung.

## Funktion des Klarspülers und des Reinigungsmittels

Der Klarspüler wird beim letzten Spülen freigesetzt, um zu verhindern, dass sich Wassertropfen auf Ihrem Geschirr bilden, die Flecken und Schlieren hinterlassen können. Es verbessert auch die Trocknung, indem es Wasser vom Geschirr abperlen lässt. Ihr Geschirrspüler ist für die Verwendung flüssiger Klarspüler ausgelegt.

### **⚠️ WARNUNG**

Verwenden Sie nur Marken-Klarspüler für Spülmaschinen. Füllen Sie niemals andere Substanzen (z. B. Geschirrspülmittel, Flüssigwaschmittel) in den Klarspülerbehälter. Dies würde das Gerät beschädigen.

## Wann muss der Klarspüler nachgefüllt werden?

Wie oft Sie den Klarspülerbehälter nachfüllen müssen, hängt von der Einstellung und der Häufigkeit des Geschirrspülens ab.

- Die Klarspülermangelanzeige (☼) erleuchtet sich, wenn Klarspüler nachgefüllt werden muss.
- Überfüllen Sie den Klarspülerbehälter nicht.

Voll     3/4 Voll     1/2 Voll     1/4 Voll     Leer

## Funktion des Reinigungsmittels

Die chemischen Bestandteile des Reinigungsmittels sind notwendig, um alle Verschmutzungen aus der Spülmaschine zu zerkleinern und zu entfernen. Hierfür sind die meisten handelsüblichen Qualitätsspülmittel geeignet.

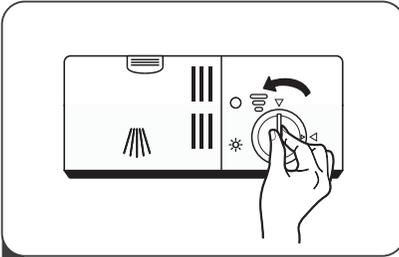
### **⚠️ WARNUNG**

- Richtige Verwendung von Reinigungsmitteln  
Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die speziell für die Verwendung in Geschirrspülern geeignet sind. Halten Sie Ihr Waschmittel frisch und trocken.  
Geben Sie kein pulverförmiges Waschmittel in den Spender, bevor Sie zum Spülen des Geschirrs bereit sind.

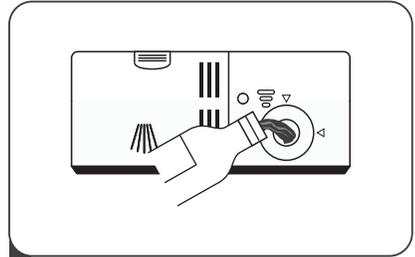


**Geschirrspülmittel ist ätzend! Bewahren Sie Geschirrspülmittel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**

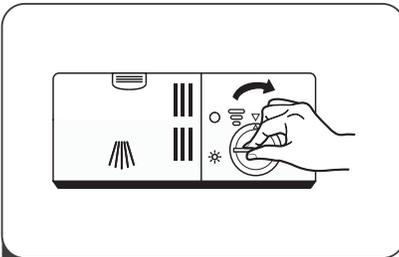
# Füllen des Klarspülerbehälters



- 1** Entfernen Sie die Kappe des Klarspülmittelbehälters, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.



- 2** Gießen Sie den Klarspüler vorsichtig in den Dosierbehälter, vermeiden Sie jedoch ein Überlaufen.



- 3** Schließen Sie den Deckel des Klarspülerbehälters durch Drehung im Uhrzeigersinn.

## INFORMATION:

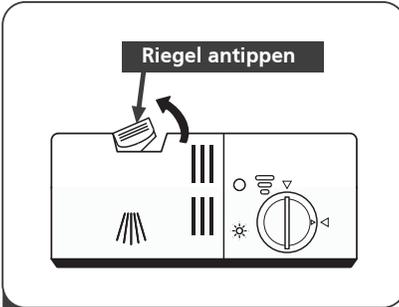
Wischen Sie verschütteten Klarspüler mit einem saugfähigen Tuch auf, um eine übermäßige Schaumbildung beim nächsten Waschen zu vermeiden.

## Einstellen des Klarspülmittel Verbrauchs

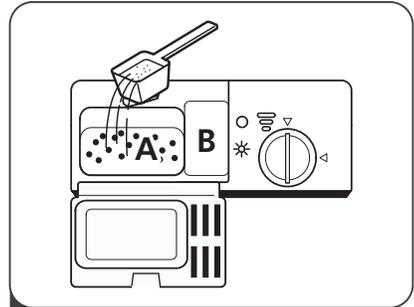


Drehen Sie die Klarspüler-Anzeige auf eine Zahl. Je höher die Zahl, desto mehr Klarspüler verbraucht die Maschine. Wenn das Geschirr nicht richtig trocknet oder fleckig ist, stellen Sie den Drehknopf auf die nächsthöhere Zahl, bis Ihr Geschirr fleckenfrei ist. Reduzieren Sie es, wenn sich klebrige weißliche Flecken auf Ihrem Geschirr oder ein bläulicher Film auf Gläsern oder Messerklingen befinden.

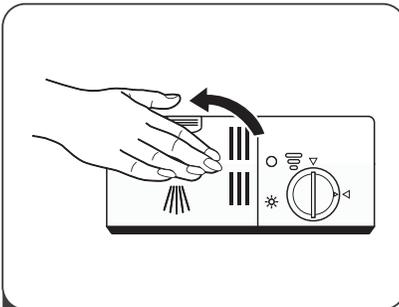
# Spülmittel Dispenser füllen



- 1 Drücken Sie die Entriegelung am Spülmitteldispenser, um die Abdeckung zu öffnen.



- 2 Geben Sie Spülmittel in die größere Mulde (A) für den Hauptwaschgang . Geben Sie bei stärker verschmutzten Waschladungen auch etwas Spülmittel in die kleinere Mulde (B) für den Vorspülgang .



- 3 Schließen Sie die Abdeckung und drücken Sie darauf, bis sie einrastet.

## HINWEIS:

Beachten Sie, dass die Einstellung je nach Wasserverschmutzung unterschiedlich sein kann. Bitte beachten Sie die Herstellerempfehlungen auf d

# Spülprogramm Tabelle

EN60436

Die folgende Tabelle zeigt, welche Programme für die Menge an Speiseresten am besten geeignet sind und wie viel Waschmittel benötigt wird. Es werden auch verschiedene Informationen zu den Programmen angezeigt.

Verbrauchswerte und Programmdauer sind nur Richtwerte, außer für das ECO-Programm.

(●) Bedeutet: Klarspülerdispenser muss gefüllt sein.

Programm	Beschreibung der Zyklen	Waschmittel Vor-/ Haupt-Spülgang	Laugzeit (Min)	Energie-Verbr. (kWh)	Wasser verbr. (L)	Klarspül-mitte
 <b>Intensive</b>	Vorspülen Waschen (60°C) Spülen Spülgang (65-72°C) Trocken	$\frac{4/14g}{1 \text{ or } 2 \text{ tabs}}$	175	1.005-1.130	12.7	●
 <b>Universal</b>	Vorspülen Waschen (60°C) Spülen Spülgang (65-72°C) Trocken	$\frac{4/14g}{1 \text{ or } 2 \text{ tabs}}$	150	0.995-1.120	12.7	●
<b>ECO</b> (*EN60436)	Waschen (45°C) Spülen Spülgang (45°C) Trocken	$\frac{18g}{1 \text{ tab}}$	215	0.674	9.0	●
 <b>90 min</b>	Waschen (55°C) Spülen Spülgang (60-65°C) Trocken	$\frac{18g}{1 \text{ tab}}$	90	0.830-0.930	10.4	●
 <b>Schnellprogramm</b>	Waschen (55°C) Spülen Spülgang (60-65°C)	$\frac{12g}{1 \text{ tab}}$	30	0.560	9.6	○

## HINWEIS:

**ECO** : Dieses Programm eignet sich für die Reinigung von normal verschmutztem Geschirr, da es für diesen Zweck das effizienteste Programm in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch ist und für die Bewertung der Einhaltung der EU-Ökodesign-Gesetzgebung herangezogen wird.

## Energie sparen

---

1. Vorspülen von Geschirrtteilen führt zu erhöhtem Wasser- und Energieverbrauch und wird nicht empfohlen.
2. Das Spülen von Geschirr in einer Haushaltsgeschirrspülmaschine verbraucht in der Regel weniger Energie und Wasser in der Gebrauchsphase als Handgeschirrspülen, wenn die Haushaltsgeschirrspülmaschine nach Anleitung verwendet.

## Starten eines Waschgangs

---

---

1. Unter- und Oberkorb herausziehen, Geschirr beladen und zurückschieben.
2. Es wird empfohlen, zuerst den unteren und dann den oberen Korb zu beladen.
3. Füllen Sie das Reinigungsmittel ein.
4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Stromversorgung finden Sie auf den beigelegten Produktdatenblatt. Stellen Sie sicher, dass die Wasserversorgung auf vollen Druck aufgedreht ist.
5. Schließen Sie die Tür, drücken Sie die EIN/AUS Taste, um das Gerät einzuschalten.
6. Wählen Sie ein Programm, Drücken Sie dann die Start/Pause-Taste, der Geschirrspüler startet seinen Zyklus.

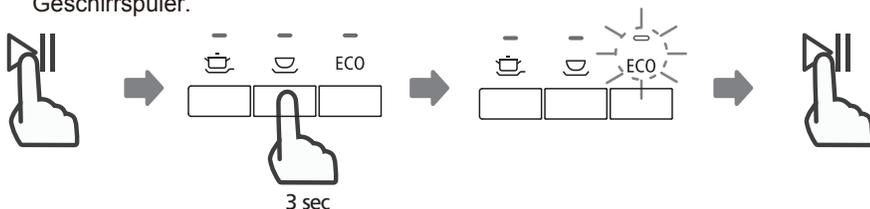
## Ändern des Programms in der Mitte des Zyklus

---

---

Ein Spülgang kann nur geändert werden, wenn er nur kurze Zeit gelaufen ist, andernfalls kann es sein, dass das Spülmittel bereits abgegeben wurde und der Geschirrspüler das Spülwasser bereits abgelassen hat. In diesem Fall muss der Geschirrspüler zurückgesetzt und der Waschmittelbehälter neu befüllt werden. Um den Geschirrspüler zurückzusetzen, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

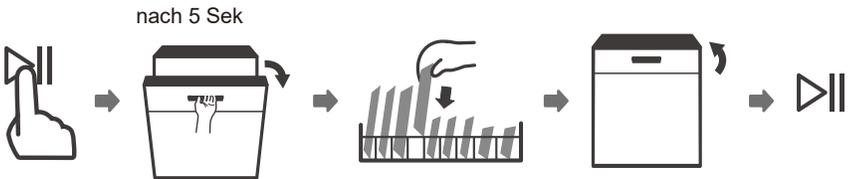
1. Drücken Sie die Start/Pause-Taste, um den Waschvorgang zu unterbrechen.
2. Drücken Sie die Programmtaste länger als 3 Sekunden – das Programm wird abgebrochen.
3. Drücken Sie die Programmtaste, um das gewünschte Programm auszuwählen.
4. Drücken Sie die Start/Pause-Taste, nach 10 Sekunden startet der Geschirrspüler.



## Nachbeladung von Geschirr

Ein vergessenes Geschirr kann jederzeit hinzugefügt werden, sofern sich die Spülmittel Dosierklappe noch nicht automati. Befolgen Sie in diesem Fall die folgenden Anweisungen:

1. Drücken Sie die Start/Pause-Taste, um den Waschvorgang zu unterbrechen
2. Warten Sie 5 Sekunden und öffnen Sie dann die Tür.
3. Fügen Sie das vergessene Geschirr hinzu.
4. Schließen Sie die Tür.
5. Drücken Sie nach 10 Sekunden die Start/Pause-Taste, der Geschirrspüler startet.



### ⚠️ WARNUNG



Es ist gefährlich, die Tür während des Zyklus zu öffnen, da heißer Dampf Sie verbrühen kann.

## Automatisches Öffnen

Nach dem Waschen öffnet sich die Tür automatisch, um eine bessere Trocknungswirkung zu erzielen.



### HINWEIS:

Die Geschirrspülertür darf nicht blockiert sein, wenn sie automatisch geöffnet wird.

Dies kann die Funktionalität des Türschlosses stören.



# FEHLERCODES

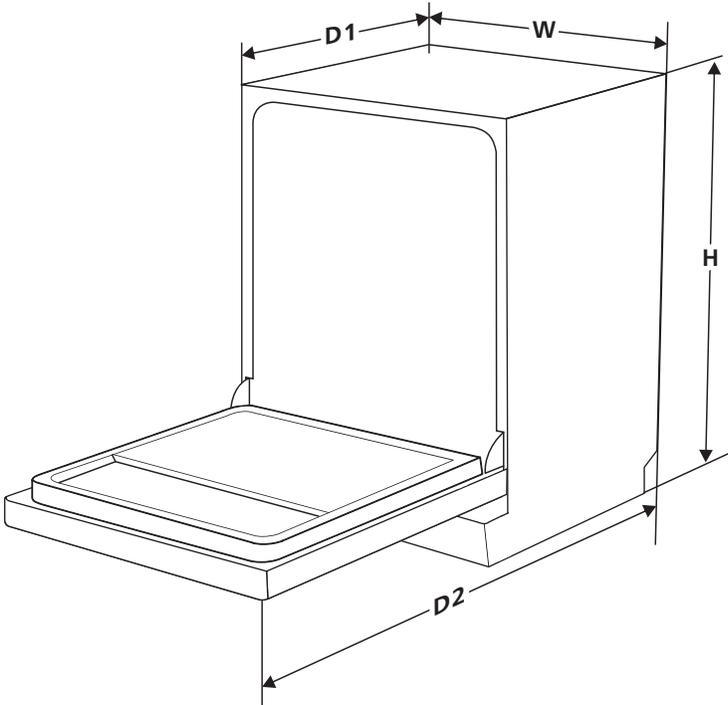
Bei einer Störung zeigt der Geschirrspüler Fehlercodes an, um diese zu identifizieren:

<b>Codes</b>	<b>Bedeutung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>
Das ‚Schnellprogramm‘ Licht blinkt wiederholt	Längere Einlasszeit.	Wasserhahn nicht geöffnet oder die Wasserzufuhr eingeschränkt oder der Wasserdruck zu niedrig ist.
Die ‚Schnellprogramm‘ und ‚90 Min.‘ Lichter blinken wiederholt	Erforderliche Temperatur nicht erreicht.	Fehlfunktion des Heizelements.
Das ‚ECO‘ Licht blinkt wiederholt	Überlauf.	Ein Element der Spülmaschine leckt.
Die drei Lichter blinken wiederholt	Kommunikationsstörung zwischen Hauptplatine und Displayplatine.	Kreislauf Unterbrechung oder Unterbrechung der Verkabelung

## **⚠️ WARNUNG**

- **Wenn ein Überlauf auftritt, schalten Sie die Hauptwasserversorgung ab, bevor Sie einen Service rufen.**
- **Wenn sich aufgrund einer Überfüllung oder eines kleinen Lecks Wasser in der Bodenwanne befindet, sollte das Wasser vor dem Neustart des Geschirrspülers entfernt werden.**
- **Wenn ein Fehlercode auftritt, der nicht behoben werden kann, bitten wir um professionelle Unterstützung.**

# TECHNISCHE INFORMATION



<b>Höhe (H)</b>	845mm
<b>Breite (W)</b>	448mm
<b>Tiefe (D1)</b>	600mm (bei geschlossener Tür)
<b>Tiefe (D2)</b>	1175mm (bei 90° geöffneter Tür)

# Produktinformationsblatt EN60436

Allgemeine Produktparameter							
<i>Parameter</i>		<i>Wert</i>		<i>Parameter</i>		<i>Wert</i>	
Nennkapazität <sup>(a)</sup> (Stk)	10	Abmessung (cm)	Höhe			85	
			Breite			45	
			Tiefe			60	
EEI <sup>(a)</sup>	49,9	Energieeffizienzklasse <sup>(a)</sup>				D <sup>(c)</sup>	
Reinigungsleistungsindex <sup>(a)</sup>	1,125	Trocknungsleistungsindex <sup>(a)</sup>				1,065	
Energieverbrauch in kWh [pro Zyklus], basierend auf dem Eco-Programm mit Kaltwasser-füllung. Tatsächlicher Energieverbrauch je nach	0,674	Wasserverbrauch in Litern [pro Zyklus], basierend auf dem Öko-Programm. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt von der Verwendung des Geräts und der				9,0	
Programmdauer (h:min)	3:35	Typ: teilintegriert				Freistehend	
Luftschallemission <sup>(a)</sup> dB(A)	49	Luftschallemissions Klasse <sup>(a)</sup>				C <sup>(c)</sup>	
Aus Modus (W)	-	Standby Modus (W)				0,49	
Startverzögerung (W) (wo verfügbar)	1,00	Netzwerk-Standby (W) (falls zutreffend)				-	
<b>Mindestdauer der vom Lieferanten angebotenen Garantie <sup>(b)</sup>: 24 Monate</b>							
<b>Zusatzinformationen:</b>							
Weblink zur Website des Anbieters, auf der die Informationen in Anhang II Nummer 6 der Verordnung (EU) 2019/2022 der Kommission (1 ) (b) zu finden sind: <a href="http://www.respekta.de">www.respekta.de</a>							
<sup>(a)</sup> für das ECO Programm							
<sup>(b)</sup> Änderungen an diesen Punkten gelten für die Zwecke von Artikel 4 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2017/1369 nicht als relevant.							
<sup>(c)</sup> Wenn die Produktdatenbank automatisch den endgültigen Inhalt dieser Zelle generiert, darf der Lieferant diese Daten nicht eingeben.							
(1) Verordnung (EU) 2019/2022 der Kommission vom 1. Oktober 2019 zur Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an Haushaltsgeschirrspüler gemäß der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1275/2008 der Kommission und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 1016/2010 der Kommission (siehe Seite 267 dieses Amtsblatts).							

## Garantiebedingungen

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch den Käufer verursacht werden.

Dieses Gerät wurde nach modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Unabhängig von der gesetzlichen 6-monatigen Gewährleistungspflicht des Verkäufers/Händlers leistet der Hersteller eine Gewährleistung für fehlerfreies Material und fehlerfreie Produktion über einen Zeitraum von 24 Monaten ab Kaufdatum. Die Gewährleistung erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen, oder das Gerät umzutauschen. Nur wenn mit Nachbesserung(en) oder Umtausch des Gerätes die herstellerseitig vorgesehene Nutzung endgültig nicht zu erreichen sein sollte, kann der Käufer innerhalb der Gewährleistungsfrist von sechs Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes, eine Minderung des Kaufpreises oder die Aufhebung des Kaufvertrages verlangen. Schadensersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, sind ausgeschlossen.

Der Gewährleistungsanspruch ist vom Käufer durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen. Die Gewährleistung ist innerhalb der Bundesrepublik Deutschland gültig.

### Angaben zum Hersteller

Hersteller:	NEG-Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und Haustechnik GmbH
Adresse:	Chenover Straße 5, 67117 Limburgerhof, Deutschland
Telefon/Fax:	+49 6232 29850 0
E-Mail:	info@neg-novex.de
Website:	www.respekta.de